

Pielęgniarstwo 12 soins de fin de vie

Opieka w ostatnim okresie życia

<https://app.colanguage.com/pl/francuski/program/nursing/12>



L'hospice	(Dom hospicyjny)	Accompagner jusqu'à la fin	(Towarzyszyć do końca)
La cérémonie funéraire	(Uroczystość pogrzebowa)	Dire au revoir	(Pożegnać się)
Le rituel religieux	(Rytuał religijny)	La permission de dire au revoir	(Zgoda na pożegnanie)
Le testament de fin de vie	(Testament końca życia)	Offrir ses condoléances	(Sklądać kondolencje)
Les directives anticipées	(Dyrektywy wcześniejsze)	Exprimer ses condoléances	(Wyrażać kondolencje)
Le deuil	(Żałoba)	Rassurer le patient	(Uspokajać pacjenta)
La douleur	(Ból)	Respecter les croyances	(Szanuje przekonania)
La sédation	(Sedacja)	Faire preuve d'empathie	(Okazywać empatię)
Le soignant en soins palliatifs	(Opiekunka/Opiekun w opiece paliatywnej)	Acceptation de la perte	(Akceptacja straty)

1.Ćwiczenia

1. Email



Otrzymujesz e-mail od pielęgniarki opiekującej się Twoim ojcem na oddziale opieki paliatywnej i musisz odpowiedzieć, aby wyjaśnić życzenia Twojego ojca oraz zadać pytania.

Objet : Informations sur les souhaits de votre père

Bonjour Monsieur Martin,

Je suis Claire Dubois, infirmière aux **soins palliatifs**. Votre père parle peu, mais il m'a dit qu'il veut surtout du **confort** et moins de **douleur**. Il ne souhaite pas aller en **réanimation**.

Pouvez-vous me dire :

- s'il a une **directive anticipée** ?
- s'il veut une présence religieuse (prêtre, imam, autre) ?

Je veux bien sûr **respecter ses croyances** et vos souhaits de famille.

Cordialement,
Claire Dubois

Napisz odpowiednią odpowiedź: *Merci pour votre message et pour les soins à mon père. / Je peux vous confirmer que... / Nous aimerions aussi savoir si...*

2. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Nous _____ toujours les directives anticipées (Zawsze przestrzegamy wcześniejszych wytycznych, które pacjent sporządził.)
que le patient a écrites.
a. respecte b. respectons c. respectent d. respecter
2. Dans ce service de soins palliatifs, les médecins _____ (W tym oddziale opieki paliatywnej lekarze towarzyszą pacjentom aż do końca życia.)
les patients jusqu'à la fin de vie.
a. accompagnaient b. accompagne c. accompagnent
d. accompagner
3. Hier, l'infirmière _____ la famille pendant la (Wczoraj pielęgniarka wspierała rodzinę podczas ceremonii pogrzebowej.)
cérémonie funéraire.
a. a soutenue b. soutenu c. a soutenu d. a soutenir
4. Je _____ pour vous présenter mes (Przyszedłem, aby złożyć wyrazy współczucia i
condoléances et être présent avec vous ce soir.
być dziś wieczorem z Państwem.)
a. ai venu b. suis venue c. suis venu d. viens

1. respectons 2. accompagnent 3. a soutenu 4. suis venu

3. Uzupełnij dialogi

a. Discuter des volontés de fin de vie de maman

- Frère:** *Tu sais, le médecin parle maintenant de période terminale pour maman.* (Wiesz, lekarz mówi teraz o stanie terminalnym u mamy.)
- Sœur:** 1. _____ (Tak, przede wszystkim chcę, żebyśmy zadbali o jej komfort i kontrolę bólu, a nie tylko o leczenie.)
- Frère:** *On peut demander plus de soins palliatifs et une vraie prise en charge pour l'accompagnement.* (Możemy poprosić o więcej opieki paliatywnej i właściwe wsparcie w towarzyszeniu.)
- Sœur:** 2. _____ (Zgoda, i musimy też uszanować jej wcześniejsze życzenie — nie chce reanimacji.)

b. Présenter ses condoléances à un collègue

- Collègue 1:** *Bonjour Marc, j'ai appris pour ton père, je te présente toutes mes condoléances.* (Cześć Marc, dowiedziałam się o twoim ojcu, składam ci szczerze kondolencje.)
- Collègue 2:** 3. _____ (Dziękuję bardzo, to bardzo trudny czas, ale czuję duże wsparcie w pracy.)
- Collègue 1:** *Si tu as besoin de parler de ton deuil ou de la cérémonie funéraire, je suis là.* (Jeśli potrzebujesz porozmawiać o żałobie lub ceremonii pogrzebowej, jestem przy tobie.)
- Collègue 2:** 4. _____ (Dzięki, to mnie porusza — twoje współczucie i empatia naprawdę mi pomagają.)

1. Oui, je veux surtout qu'on pense à son confort et à la douleur, pas seulement aux traitements. 2. D'accord, et on doit aussi respecter sa volonté anticipée, elle ne veut pas de réanimation. 3. Merci beaucoup, c'est une période très difficile, mais je sens beaucoup de soutien au bureau. 4. Merci, ça me touche, ta compassion et ton empathie me font vraiment du bien.

4. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

1. Imaginez qu'un proche est en fin de vie à l'hôpital. Qu'est-ce qui est le plus important pour vous dans les soins à ce moment-là ?

2. Votre collègue a perdu un membre de sa famille. Comment lui montreriez-vous de l'empathie et du soutien au travail ?

3. Si un patient vous parle de ses croyances ou de ses rituels après la mort, comment réagirez-vous pour respecter ses choix ?

4. Que diriez-vous à un ami pour lui présenter vos condoléances après un décès dans sa famille ?

5. W 5–6 zdaniach opisz, jak chciał(a)byś towarzyszyć przyjacielowi lub współpracownikowi, który właśnie stracił bliską osobę (na przykład: co mówisz, co robisz).

Je voudrais te présenter mes condoléances. / Je suis là si tu as besoin de parler. / Je respecte tes croyances et tes choix. / Comment puis-je t'aider en ce moment ?
